

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



NEWS

VOL. 30, No. 3

February 14, 1969



President W. A. Murray

This is the fourth group of management members who recently took a one-week Kepner-Tregoe course at Lago. The course, taught by B. de Franco of Kepner-Tregoe Associates (right picture, below), deals with Problem Analysis and Decision Making. President W. A. Murray (left picture, below) officially opened the course in the Administration Building February 3rd.

Esaki ta di cuatro grupo di miembros di gerencia cu a tuma curso di Kepner-Tregoe di un siman na Lago. E curso, cu B. de Franco di Kepner-Tregoe Associates como instructor (portret na drechi, abao) ta trata di Analisis di Problema y Tumamento di Decision. President W.A. Murray (na robez) ■ habri ■ curso oficialmente den Administration Building Februari 3.



B. de Franco

Lago Presents Donation to Assist Restoration of Aruban Monuments

President W. A. Murray and PR/IR Manager B. E. Nixon visited Lt. Governor O. S. Henriquez at his office Jan. 29, 1969, on the occasion of Lago's 40th year of refining in Aruba.

The purpose of this visit

was to make a donation to the Island Government. On making the donation, Mr. Murray said: "On this, Lago's 40th year of refining, it is a pleasure to present you with this donation to be used for

(Continued on page 2)



PR/IR Manager B. E. Nixon (left) gets cape, three-cornered hat and tie as attributes of honorary member of Carnival Committee from SAC President Milo Croes.

Gerente di PR/IR B. E. Nixon (robez) ta haya mantel, sombre y dashi di SAC President Milo Croes como miembro honorario di Comite di Carnaval.



Vice President J. M. Ballenger is here with Ineke Klapper after crowning her Aruba Tivoli Carnival Queen for 1969.

Vice President J. M. Ballenger ta aki cu Ineke Klapper despues di a coroné como Reina di Carnaval di Tivoli Club pa anja 1969.

Lago Ta Haci Donacion pa Yuda Restora Monumentonan na Aruba

President W. A. Murray y Gerente di Departamento di Relacionnan Publico y Industrial B. E. Nixon, a haci un bishita na Gezaghebber O. S. Henriquez ■■ su oficina Januari 29, na ocasion di Lago su 40 anja di refinacion nn Aruba.

Obheto di ■ bishita tabata

pa haci entrega di un donacion na Gobierno Insular. Ora cu el ■ haci e donacion, Sr. Murray ■■ bisa: „Na ocasion di Lago su di 40 anja di refinacion awe, ta un placer di presentá na Bo, Sr. Gezaghebber, e donacion aki pa uso di un projecto di cual henter e

(Continued on pagina 7)

ARUBA  **NEWS**

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago and Parsons Sign Contract For Hydrodesulphurization Facilities

At 10 a.m. February 11, President W. A. Murray and Mr. T. P. Bowman, Vice President of Ralph M. Parsons Company, signed a contract for the construction of hydrodesulphurization facilities at Lago. This is the principal contract of the approximately NAFls. 150,000,000 project. The contract includes detailed design work, procurement of materials, expediting and management of all construction in connection with the hydrodesulphurization units, as well as ten additional 400,000 barrel

tanks for seasonal oil storage.

Ralph M. Parsons Company has its offices in Los Angeles, California, and in Frankfurt Am Main, Germany. The engineering work, which will start immediately, will be done out of the Frankfurt office in Germany. Actual construction of the units is scheduled to commence in June this year and will be completed in 1971.

Parsons' project manager for the construction work in Aruba will be Mr. W. L. Cripps.

Lago Y Parsons Ta Firma Contract Pa Proyecto Di Desulfurizacion

Febrero 11 señores W. A. Murray, presidente di Lago Oil & Transport Co. Ltd., y T. P. Bowman, vice-presidente di compania Ralph M. Parsons, a firma un contrato toante construccion di un planta di desulfurizacion na Lago. Esaki ta e contrato principal di e proyecto cu lo costa 150 miljon florines Antiliano, y e ta inclui trabao detajá di diseño, compra di materialnan, programa di construccion, y

gerencia di tur construccion relacioná cu e instalacionnan di desulfurizacion, y tambe dies tanki nobo di 400,000 bari cada un, pa warda zeta durante periodonan di variacion di consumo. Compania Ralph M. Parsons tin oficina na Los Angeles, California, y na Frankfurt am Main, Alemania.

Trabaonan di ingenieria ta cuminza unbez, y ta tuma lugar desde Parsons su oficina



After signing contract documents for Lago's hydrodesulphurization facilities, President W.A. Murray (at right) congratulates Mr. T.P. Bowman, Vice President of Ralph M. Parsons Company. Looking on are Parsons' Project Manager in Aruba W.L. Cripps (left) and Lago Vice President J.M. Ballenger.

Despues di a firma documentos pa facilidadnan di hydrodesulfurizacion, President W.A. Murray (na drechi) ta felicita Sr. T.P. Bowman, Vice President di Ralph M. Parsons Company. Mirando ta Gerente di Proyecto di Parsons na Aruba W.L. Cripps (robez) y Vice President J.M. Ballenger.

Donation To Restore Monuments

(Continued from page 1)

an island-wide project. Rather than having a social gathering for a small group in the community, we feel it would be more appropriate to make a donation which would in the long run benefit the entire island population".

The Lt. Governor, in accepting the donation, stated that it would be used towards the restoration and preservation of Aruban monuments of historic, natural or cultural value. Mr. Henriquez explain-

ed that this project, undertaken by the National Parks Foundation (Aruba Division), is of great importance for the education and recreation of Aruba's inhabitants as well as of visitors to our island.

The National Parks Foundation was founded in 1962 and has as its objective the acquisition, preservation and protection of areas of geological, archeological or historical interest, those which have important animals and flowers, and areas of natural or landscape beauty. Since Aruba's population will benefit from these monuments, and the island will have more attractive and interesting spots for visitors to see, this work by the Foundation could be called an investment in the future of Aruba.

di Frankfurt, Alemania. Construccion actual riba unidadnan lo cuminza na Juni di e anja aki, y nan lo keda completá na 1971. Parsons su gerente di e proyecto pa construccion na Aruba ta Sr. W. L. Cripps.

Tribute on 40th Anniversary

On the occasion of its 40th anniversary as a refining company, Lago received numerous telegrams, letters, ads in newspapers, over the radio and television as well as several floral pieces all expressing congratula-

tions and best wishes to the Company.

Lago management appreciated this gesture on the part of the community and expressed its thanks via press, radio and television.



Lt. Governor O. S. Henriquez (right) transfers command to Carnival Prince Chiqui-Chiqui.
Gezaghebber O. S. Henriquez ta pasa comando over pa Prins Carnaval Chiqui-Chiqui.



Vice President J. M. Ballenger presents Capital CYI awards to: (l) F. L. Lampre, (c) B. Lampe, and (r) F. R. Lo Fo Sang.

Eleven Top CYI Winners Receive Fls. 9,285 In Capital Awards

At a dinner in the Trocadero Conference Room recently, Lago Vice-President J. M. Ballenger presented checks to eleven Coin-Your-Ideas capital award winners.

In presenting the awards totaling Fls. 9,285, Mr. Ballenger said: "Today being Lago's fortieth year of refining in Aruba, I think it a fitting occasion to spend the evening with a group of employees who through their own initiative and resourceful thinking, submitted ideas which resulted in more efficient operation of the company and financial reward for themselves".

Mr. Ballenger also commended the recipients' supervisors, who were also present, on their roles in providing assistance to suggesters in clarifying or developing ideas. "With his experience and knowledge, the supervisor can do much to stimulate more and better ideas," Mr. Ballenger said.

To qualify for a capital award at Lago, an employee must have received at least Fls. 300 in awards for ideas adopted and installed during the year. These eleven men already received fls. 7,700 in initial and supplemental awards. Total individual awards these capital award winners received during the year ranged from Fls. 315 to Fls. 1,320. Total awards paid out for all accepted ideas during 1968 amounted to Fls. 19,712. During the past year employees submitted more and better ideas. In fact, 44% of ideas turned in were accepted and rewarded.

The eleven employees who received CYI capital awards and their supervisors were: A. M. Arends, Mechanical-Shop Zone - M. Angela, Zone Supervisor; A. Leon, Mechanical Department - A. F. Rojer, Area Supervisor; W. Woodley, Mechanical - Shop Zone - C. Geerman, Area Supervisor; G. Arendsz, Mech-



Alexander Leon



William Woodley

anical-Shop Zone - R. Geerman, Area Supervisor; J. A. Rodriguez, Process-Oil Movements - I. Koolman, Shift Supervisor; B. Lampe, Process-Oil Movements - M. D. Kock, Supervisor Ship Operations; M. F. Kusmus, Technical-Process Engineering - E. V. Holzer, Supervising Engineer;

F. A. Koolman, Process-Oil Movements - R. Frazer, Shift Foreman; G. C. Granger, Process-Oil Movements; F. L. Lampre, Process-Oil Movements - E. E. Coffi, Port Captain; and F. R. Lo-Fo-Sang, Mechanical-Shop Zone - M. Lacle, Regional Supervisor.

Sugeridornan di CYI Ta Recibi Fls. 9,285 Na Premionan Capital

Durante un comemento den sala di conferencia di Trocadero poco dia passá, Lago su vice-presidente J. M. Ballenger a entregá cheque na ganadornan di premionan capital den Lago su plan di Coin Your Ideas. Entregando un total di Fls. 9,285 na premionan, Sr. Ballenger a bisa: "Como awe Lago ta conmemorá 40 anja di actividadnan di refinacion, mi ta kere cu ta un ocasion adecuado pa pasa awenoche cu un grupo di empleado, cu pa medio di nan iniciativa y pensamento ingenioso, a haci na compania cierto sugerencianan cu a re-

sultá den operacion mas eficaz di equiponan di compania y ganashi financiero pa e sugeridornan mes."

Sr. Ballenger tambe a elo-
giá supervisornan di e gana-
dornan di premio, tambe pre-
sente na e ocasión aki.

Durante anja pasá emplea-
donan a manda' aden mas y
mihor ideanan. En realidad
44% di ideanan cu a worde
mandá aden, a keda aceptá y
a recibi premio.

E diezun empleado cu a re-
cibi premio capital di CYI y
nan supervisornan presente
ta mencioná aki riba den e
texto Ingles.



Alphonso Rodriguez



Armando Koolman



Children's Co

San Nicolas - February 2, 1969





Carnival Parades

Oranjestad - February 9, 1969





Mighty Hunter



Stinger Ray



Young Quick Silver

Young Quick Silver Retains Calypso King Title for Third Year

For the third consecutive year, Young Quick Silver won the Calypso King title recently in the 1969 Calypsonian contest. Second place winner was Stinger Ray, while Mighty Hunter won third place.

Stinger Ray also won the title of Road March King with his calypso "She Pan-Am, Pan-Am" that will resound in the streets as the road march for this year's carnival parades.

Other calypsonians vying for the crown were King Fighter and Mighty Gramps. The event took place in the San Nicolas Sport Park on January 24.

1969 Calypsonian Contest



Stinger Ray is congratulated by SAC President Milo Croes for winning Road March King title. At left is Calypso King Young Quick Silver.

Stinger Ray ta felicita pa SAC President Milo Croes como ganador di titulo di Road March King.

Young Quick Silver Ta Retene Titulo di Calypso King 3 Anja

Pa di tercer anja consecutivo, Young Quick Silver a gana e titulo di Calypso King recientemente den e concurso di Calypso pa 1969. Segundo ganador tabata Stinger Ray, mientras Mighty Hunter a logra tercer lugar.

Stinger Ray tambe a gana e titulo di Road March King cu su calypso "She Pan-Am, Pan-Am", cu lo resona den cayanan como marcha pa e paradanana di carnaval a anja aki.

Otro competidornan pa corona di calypsonian tabata King Fighter y Mighty Gramps. El evento a tuma lugar na Sport Park na San Nicolas, Januari 24.



Mighty Gramps



Young Quick Silver crowned as
1969 Calypso King.



King Fighter

The Aruba Invaders Steel Orchestra under direction of Edgar Connor this year for the third consecutive year won first prize in the 1969 Carnival Steelband Contest held at the San Nicolas Sport Park February 7.

Aruba Invaders Steel Orchestra bao direccio di Edgar Connor e anja aki pa tercer anja consecutivo a gana promer premio den e Concurso di Steelband pa Carnaval 1969 teni na Sport Park na San Nicolas, Febrero 7.



Lago-Sponsored Seminar Teaches Employees More on Human Heredity

Lago is sponsoring a 4-week seminar on Human Heredity from March 4-27, 1969. Taught by Professor Irwin H. Herskowitz of Hunter College, City University of New York, the seminar will cover such topics as the nature of reproduction, the material basis of heredity, sex differentiation, sex determination, multiple births, races and species, genes, traits and parent-child relationships.

The eight sessions of the seminar will be held in GOB Room 200 on Tuesdays and Thursdays, from 4:30 to 6:30 p.m. The company will absorb two-thirds of the total cost of the seminar. The remaining one-third of the cost will be shared by participating employees. It is estimated this one-third will be about Fls. 15

per participant, including the cost of the textbook.

Professor Herskowitz, who has a Ph. D. degree from Columbia University, has been a Professor of Biology at Hunter College since 1963. He is author of more than 100 scientific works, including the textbooks GENETICS and BASIC PRINCIPLES OF MOLECULAR GENETICS. In 1960, he was the organizer and coordinator of a filmed series comprising a complete college course on genetics, for which he also prepared the study guide and work book. At present Professor Herskowitz is associated with the Aruba Research Center.

Any Lago employee wishing to attend the seminar, please call Training Section, Phone 2527, for an application.



2nd place winner: J. F. Kennedy School Steel Orchestra.
2do ganador: J. F. Kennedy School Steel Orchestra.

Parque Nacional

(Continuá di pagina 1)

isla por beneficiá. Lugar di tene un recepcion pa un grupo chiquito di nos comunidad, nos ta kere cu ta mas propio pa nos haci un donacion cual a lo largo lo resultá na beneficio di henter pueblo di Aruba".

Aceptando e donacion, Sr. Gezaghebber a bisa cu una donacion ey lo worde usá pa restoracion y preservacion di monumentonan na Aruba cu un valor histórico, natural o cultural. Sr. Henriquez a splica cu e proyecto aki, un empresa di Fundacion pa Cuido di Monumentonan (Division di Aruba), ta di gran importancia pa educacion y recreacion di habitantenan di Aruba, como tambe pa esnan cu ta bisitá nos Isla.

Fundacion pa Cuido di Monumentonan a worde lantá na 1962 y su objetivo ta di cumpra, preservá y protehá lugarnan di interes geológico, arqueológico y histórico, y esnan cu tin bestianan y florinan di importancia, y lugarnan cu tin belleza natural of-



Another competing steelband was the Invaders Juniors.
Un otro steelband cu a competi tabata Invaders Juniors.

'68 Income Tax Return To Be Filed March 31

The Tax Inspector has informed Lago that the deadline for Lago employees to submit their 1968 Income Tax Return (Aangiftebiljet) is March 31, 1969. Employees who cannot meet this date should contact the Tax Inspector for an extension. Statement of earnings for 1968 will be mailed by the company to employees on or before February 28, 1969.

un paisaje atractivo.

Ya cu pueblo di Aruba lo habia beneficio di monumentonan aki, y e isla lo tin puntos mas atractivo y interesante pa turistanan bai mira, nos por jama obra di e Fundacion un inversion den futuro di Aruba.

Sr. Murray tambe a haci uso di e oportunidad pa presentá tres set di portretnan den lijshi na Gezaghebber, cual lo worde usá pa sala di conferencia di Conseho Insular, Oficina di Turismo, y oficina di Informacion Insular.

Fire Section's Newest Pump Truck Is Compact, Easier to Operate

Lago's Fire Section recently received its newest asset: a pumper truck with a solution tank capacity of 1000 gallons which can pump water and/or foam at the rate of 1000 gallons per minute.

Provided with what is called a "balanced proportioning system", foam making can be automatically or manually controlled for supplying foam solution between 3% and 6% mixed with water for fighting fires.

The unit represents the latest in firefighting equipment for industrial use. It is more compact in size, has open and

therefore more accessible hose connections and is simpler to operate because of a more compact control panel.

Whereas the older fire trucks have only four outlets for connecting fire hoses, all on one side, the new truck has three connections on each side. The truck has also been equipped with double monitor nozzles for handling foam or water. In addition, the solution tank of the new unit can be refilled during operations through a special connection.

The new pumper truck will replace a 750-gallon unit that is fifteen years old.



Instrument panel and hose connections on new pumper truck is more accessible than on older trucks.

Panel di instrument y coneccioanan di hoos ariba e truck nobo ta mas accesible cu ariba e trucknan bieuw.



New pumper truck in foreground is more compact than older unit in background.
Truck nobo di paga candela (dilanti) ta mas compacto cu esun mas bieuw banda patras.

Truck Nobo di Paga Candela Ta Mas Compacto y Facil pa Opera

Lago su departamento di paga candela poco dia pasá a recibi su pieza di equipo di mas nobo: un truck di pomp, cu su tanki di solucion di 1000 gallon di capacidad, cu por pomp awa y/of scuma na razón di 1000 gallon cada minuto.

Como e truck tin loke na ta jama "sistema di proporcion balanceá" ta posibel pa controla trahamentu di scuma sea cu man of automaticamente, pa e truck spruit un solucion di scuma cu concentracion di 3% te 6% mezclá cu awa pa paga candela.

E vehiculo aki ta un pieza di equipo pa paga candela di mas moderno pa uso industrial. Su dimensionnan ta mas

compacto, su conexionnan pa mangeria ta habri y pesey nan ta mas facil pa conecta; ta mas facil pa traha cu e truck pasobra su panel di control ta mas compacto.

Compará cu e trucknan bieu cu tin solamento cuater punto di conecta mangeranán di paga candela, y tur na mes banda, e truck nobo tin tres na cada banda. Tambe e truck nobo tin boquera tipo monitor dobbel, cu por traha sea cu awa of cu scuma. Ademas tanki di solucion di e unidad nobo por worde jená mientras e ta na uso, pa medio di un conexion especial.

E truck di pomp nobo a bini na lugar di un otro unidad di 750 galon, cu ja tin 15 anja na trabao.

Payday Schedule

Semi-Monthly

Monday, February 24

Fecha Final pa Manda Papel di Inkomsten Belasting Ta Maart 31

Inspector di Belasting ■ informa Lago cu ■ fecha final pa empleadonan di Lago manda aden nan papel di Inkomstenbelasting pa anja 1968 (Aangiftebiljet) ta Maart 31, 1969. Empleadonan cu no por cumpli cu ■ fecha aki, messter contact e Inspector di Belasting pa un extension. Lista di ganamento pa 1968 lo ser mandá door di compania na empleadonan ariba of promer cu Februari 28, 1969.

Pa informacion di esnan cu pensioen, ta ser reportá cu segun Publicatieblad 1968, Nos. 196 y 202, efectivo Januari 1, 1968 Inkomstenbelasting no ta ser cobrá mas arriba ganamento anual cu ta menos cu Fls. 3,000.

1969 Schedule of Net Pay Deposit at Banks

DATE	TIME	DATE	TIME
Feb. 20, 1969	8:00 a.m.	Aug. 6, 1969	8:00 a.m.
March 6, 1969	8:00 a.m.	Aug. 21, 1969	8:00 a.m.
March 20, 1969	8:00 a.m.	Sept. 4, 1969	8:00 a.m.
April 8, 1969	8:00 a.m.	Sept. 19, 1969	8:00 a.m.
April 21, 1969	8:00 a.m.	Oct. 6, 1969	8:00 a.m.
May 7, 1969	8:00 a.m.	Oct. 21, 1969	8:00 a.m.
May 21, 1969	8:00 a.m.	Nov. 6, 1969	8:00 a.m.
June 5, 1969	8:00 a.m.	Nov. 20, 1969	8:00 a.m.
June 19, 1969	8:00 a.m.	Dec. 4, 1969	8:00 a.m.
July 4, 1969	8:00 a.m.	Dec. 19, 1969	8:00 a.m.
July 21, 1969	8:00 a.m.	Jan. 7, 1970	8:00 a.m.